

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 111 (1985)
Heft: 34

Artikel: Hundstage international
Autor: Krügel, Daniel
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-615786>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hundstage

international

Die Hundstage, die nach einer alten Regel vom 23. Juli bis zum 23. August dauern und demnach diese Woche zu Ende gehen, machen ihrem Ruf als heisseste Periode des Jahres vielfach alle Ehre. 1985 jedenfalls traf dies in unseren Breitengraden zu. In südli-

Text und Bilder: Daniel Krügel

chen Ländern dauern die Hundstage – Regel hin oder her – meist bedeutend länger. Jahraus und jahrein wird dies an solchen Orten sichtbar, und zwar vor allem an den männlichen Bewohnern dieser Breiten: Wenn die Sonne am höchsten steht, wird der

kleinste Schatten für eine ausgiebige Siesta genutzt.

Im südlichen China zum Beispiel kommt kurz vor 12 Uhr mittags in den Büros jede Tätigkeit zum Stillstand. Die Angestellten bereiten sich auf eines der wichtigsten und angenehmsten Rituale des chinesischen Alltags vor: die lange Mittagspause «wu-xiu». Nur wenige Chinesen machen während dieser Zeit etwas anderes als schlafen. Die Pause kann bis zu drei Stunden dauern. Wu-xiu ist den Chinesen so wichtig, dass sie sogar in der Verfassung verankert ist. In Artikel 49 heisst es: «Die arbeitenden Menschen haben das

Recht auf eine Ruhepause.» Wer in unseren gemässigten Breiten einmal am eigenen Leib erfährt, wie kräftezehrend das Klima wirken kann, der dürfte mehr Verständnis für die manchmal verspottete «Trägheit» der Menschen in den Tropen und Subtropen aufbringen.

Wer etwa in Indien sein Auto in der heissen Jahreszeit länger an der Sonne parkiert, kann auf den Kotflügeln Spiegeleier braten. Die Luft steht und zittert in weissglühenden Schwaden, und selbst die sonnenhungrigsten europäischen Touristen verzichten dann gern auf ihren Bräunungskult.

Indien



Südafrika



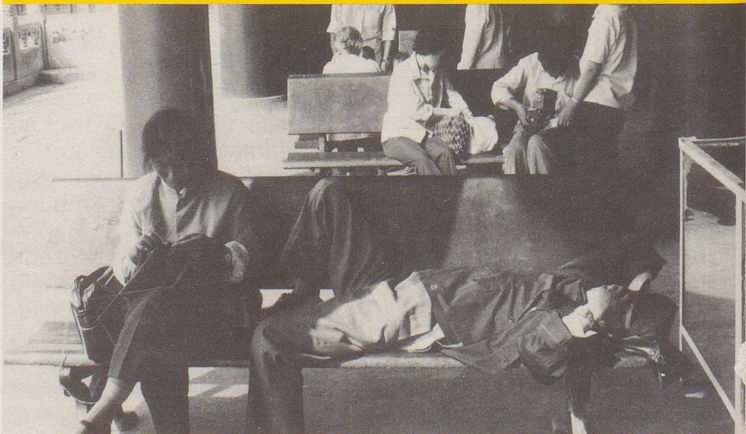
Kenia



Österreich



China



Indien

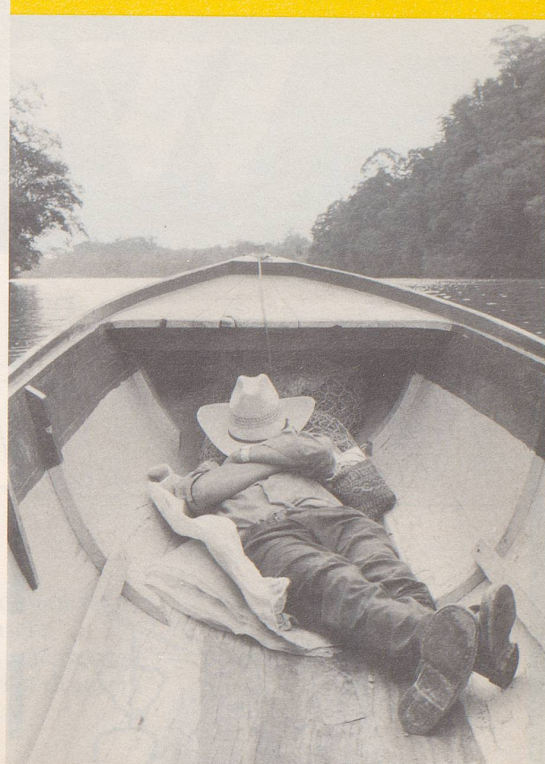


Die Hundstage haben eine lange Tradition: Sie gehen auf die alten Ägypter zurück, welche beobachteten, dass der Aufgang des Sirius regelmässig mit den Nilüberschwemmungen zusammenfiel. Sirius – zu deutsch: der Gleissende – ist der hellste Stern im Sternbild Grosse Hund. Er ist nicht bloss sehr hell und an seiner Oberfläche ganz schön heiss – so um die 9600 Grad –, sondern er befindet sich auch relativ nahe bei der Erde: Seine Entfernung beträgt lediglich 9 Lichtjahren.

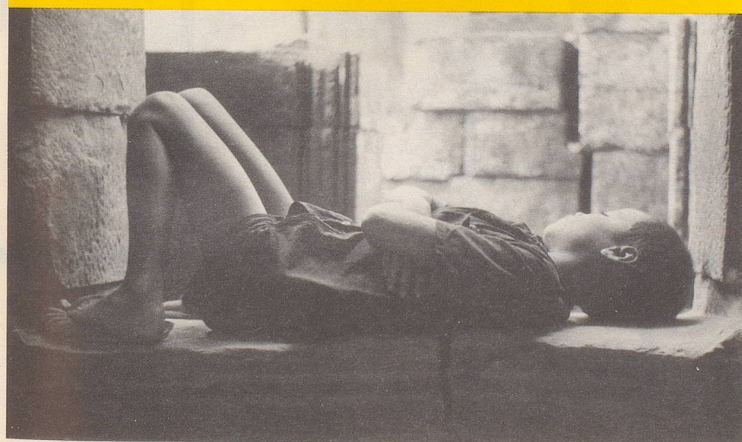
Die Photos wurden aufgenommen in:

Indien
Österreich
Kenia
Italien
Schweiz
China
Südafrika
Kambodscha
Indien
Frankreich
Guatemala

Guatemala



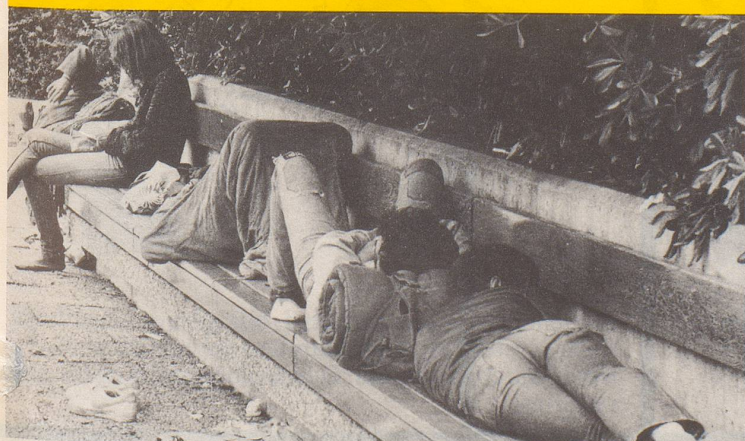
Kambodscha



Italien



Schweiz



Frankreich

